Regina, Sask. June 28th 1916

Dear Madam.-

At the Dominion W.C.T.U. Convention, assembled here in Regina, we have suffrage workers from every Province, (except P.E.I.), and at a meeting called by the President of the Franchise Board of Saskatchewan, we have discussed the advisability of linking together all the suffrage forces from the Atlantic to the Pacific.

You will seefrom this list that we had a representative gathering of suffrage workers.

Yours sincerely,

M. A. Lawlor
Yakelm Lodge
Secretary

Nellie L. McClung.
Edmonton
Chairman.

WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN

SISTERS UNITED

Varying opinions and beliefs caused the struggle for women's suffrage to take root differently in each of Canada's provinces. As a result, political responses were varied. Sometimes, as with Québec and New Brunswick, there was much debate and opposition, while in Saskatchewan, there was much less government resistance.

On the prairies, campaigns were co-ordinated by leaders from Saskatchewan, Manitoba and Alberta. United, constant, lobbying from suffragists finally pressured these three provincial governments to grant women the franchise within three months of each other. 2016 marks the 100th anniversary of women winning the vote in Saskatchewan.

Other Canadian provinces followed suit. By 1920, seven out of ten provinces had extended suffrage to women.

LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

UNE SORORITÉ UNIE

Dues aux diverses opinions et croyances, la lutte pour le suffrage des femmes prit racine différemment dans chacune des provinces du Canada. Par conséquent, les réponses politiques furent également variées. Quelquefois, comme au Québec et au Nouveau-Brunswick, il y eut de nombreux débats et de l'opposition, tandis qu'en Saskatchewan, il y eut moins de résistance gouvernementale.

Dans les Prairies, les suffragettes-chefs de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Alberta coordonnèrent les campagnes. Grâce à leur unité et à leur lobbying constant, les suffragettes poussèrent les trois gouvernements provinciaux à accorder le droit de vote aux femmes, à trois mois d'intervalle. L'an 2016 marque le centenaire du suffrage des femmes en Saskatchewan.

D'autres provinces suivirent et, en 1920, les femmes obtinrent le droit de vote dans sept des dix provinces.

Image:
- Provincial Archives of Saskatchewan, A1. McNaughton Papers. E18. Equal Franchise Board 1914-1918 / Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales de la Saskatchewan), A1. Documents McNaughton. E18. Equal Franchise Board 1914-1918 (conseil de suffrage égal 1914 à 1918



A COMMON GOAL

The Canadian women's suffrage movement began in earnest in the late 19th and early 20th centuries. Motivated by the larger British and American movements, supporters of Canadian suffrage, called "suffragists," campaigned on a number of issues, including prohibition, gender equality, property rights, safe working conditions, medical care and social justice.

Suffragists in Canada, Britain and the U.S. shared the common goal of wanting women to attain the vote, but the approaches taken in each country were distinct.

UN OBJECTIF COMMUN

Le mouvement suffragiste canadien commença véritablement à la fin du 19e et au début du 20e siècle. Motivées par les mouvements britannique et américain, les partisanes du suffrage des femmes au Canada, appelées « suffragettes», menèrent une campagne sur de diverses questions telles que la prohibition, l'égalité des sexes, les droits de propriété, de meilleures conditions de sécurité au travail, les soins médicaux et la justice sociale.

Malgré leur cheminement différent, les partisanes du suffrage au Canada, en Grande Bretagne et aux États-Unis partagèrent un but commun : Wle droit de vote des femmes.

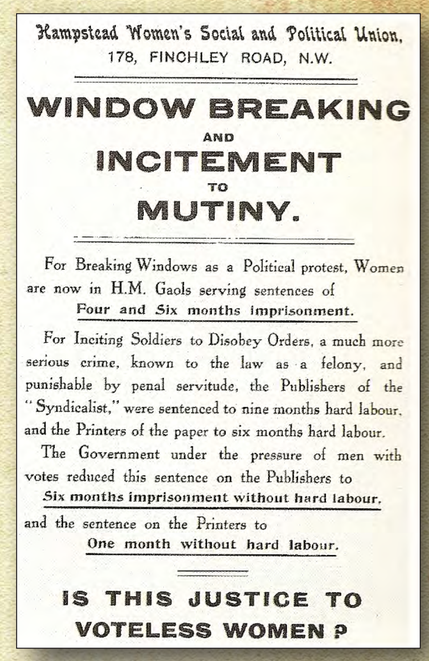
Photo:
- Canadian suffragists march in Washington Stuffrage Parade, 1913. License: Public domain. / Des suffragettes canadiennes défilent dans la Parade suffragiste à 1913. Autorisation: Domaine public

"DEEDS, NOT WORDS"

Suffragists in Britain initially agitated for the franchise peaceably. However, failing significant Parliamentary action, some women, led by activist Emmeline Pankhurst, formed a breakaway faction — the Women's Social and Political Union. Calling themselves "suffragettes" to distance themselves from their suffragist sisters, they adopted militant tactics. They destroyed, burned and bombed property, initiated riots, chained themselves to structures, and tried to force their way into the House of Commons. The British government retaliated with brutal force, beating and arresting protesters, and force-feeding those who went on hunger strikes.



Inspired by their suffragette sisters across the Atlantic, more radical Americans formed their own organisation — the National Women's Party. These women were not as belligerent as their British counterparts, but members also held public demonstrations, sit-ins, and hunger strikes.



Hampstead Women's Social and Political Union,
178, FINCHLEY ROAD, N.W.

WINDOW BREAKING
AND
INCITEMENT
TO
MUTINY.

For Breaking Windows as a Political protest, Women are now in H.M. Gaols serving sentences of
Four and Six months imprisonment.

For Inciting Soldiers to Disobey Orders, a much more serious crime, known to the law as a felony, and punishable by penal servitude, the Publishers of the "Syndicalist," were sentenced to nine months hard labour, and the Printers of the paper to six months hard labour.

The Government under the pressure of men with votes reduced this sentence on the Publishers to
Six months imprisonment without hard labour.
and the sentence on the Printers to
One month without hard labour.

IS THIS JUSTICE TO VOTELESS WOMEN ?

« DES ACTES, PAS DES PAROLES »

Au début, les Britanniques suffragistes réclamèrent paisiblement le droit de vote. Cependant, étant donné le manque d'actions parlementaires significatives, quelques femmes, dirigées par la militante, Emmeline Pankhurst, formèrent une faction dissidente – le Women's Social and Political Union. Elles s'appelèrent « suffragettes » pour se distancier de leurs sœurs suffragistes, et adoptèrent des tactiques militantes. Elles détruisirent, brulèrent et firent éclater des bombes sur des propriétés, provoquèrent des émeutes, s'enchaînèrent aux édifices, et tentèrent d'entrer de force dans la Chambre des communes. Le gouvernement britannique répliqua brutalement en frappant et en arrêtant les manifestantes, ainsi qu'en gavant celles faisant une grève de faim.

Inspirées par leurs sœurs suffragistes d'outre-mer, les Américaines les plus radicales formèrent leur propre organisme : le National Women's Party. Bien qu'elles ne fussent pas aussi "belligérantes que leurs contreparties britanniques, ces femmes tinrent leurs propres manifestations publique, en occupant des lieux en signe de protestation ainsi qu'en faisant des grèves de faim.

Photos:
- British suffragists in prison. Shutterstock 94679275 / Des Britanniques suffragistes en prison. Shutterstock 94679275
- Suffragist being arrested at a demonstration at the White House in 1918. Shutterstock 242816698 / Une suffragette en état d'arrestation, à une manifestation à la Maison-Blanche, en 1918. Shutterstock 242816698
Image:
- License: Public Domain / Autorisation : Domaine public



WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

SISTERS IN "THE CAUSE"

Though tamer, Canadian suffragists were just as determined.

In Saskatchewan, a province heavily dependent on agriculture, co-operative organisations provided women many opportunities to take part in agrarian politics. Rural farmwomen also provided essential leadership and joined with urban organisations. Together, these "sisters in the cause" united and became powerful advocates for provincial suffrage.

Violet McNaughton was especially important within the Saskatchewan movement. As a director in both the co-operative and suffrage movements, McNaughton was instrumental in bringing together women throughout the province. Along with other suffragist leaders, she raised public awareness and support by collecting petitions, giving lectures, and organizing rallies and other public events. Violet's persistence was critical in helping Saskatchewan women win the vote.



DES SŒURS PAR « LA CAUSE »

Bien que plus calme et plus rapidement répandue, la lutte canadienne pour le suffrage des femmes fut tout aussi déterminée.

En Saskatchewan, dans une province fortement dépendante de l'agriculture, les coopératives offrirent aux femmes des occasions de s'engager en politique agraire. Ces agricultrices en assurèrent un leadership essentiel et se joignirent aux organismes urbains. Ensemble, ces « sœurs de la cause » devinrent de puissantes défenseures du suffrage provincial.

Violet McNaughton, chef-suffragette ainsi que directrice de coopératives, put réunir les femmes de partout en Saskatchewan. Avec d'autres chefs suffragettes, Violet rehaussa la conscience et le soutien du public en faisant la collecte de pétitions, en prononçant des discours, et en organisant des rallyes et des autres événements publiques. Sa persistance fut cruciale dans l'obtention du suffrage pour les femmes de la Saskatchewan.

Photos:
- Violet McNaughton, Zoa Haight and Erma Stocking of the Women Grain Growers' Association. Photograph LH-2145 courtesy Saskatoon Public Library — Local History Room / Violet McNaughton, Zoa Haight et Erma Stocking de la Women Grain Growers' Association (organisme d'éleveurs de céréales pour les femmes). Photographie LH-2145 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale)
- The Women Grain Growers' Association Executive members. Provincial Archives of Saskatchewan, R-B4482 / Des membres du conseil exécutif du Women Grain Growers' Association (organisme d'éleveurs de céréales pour les femmes). Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales de la Saskatchewan), R-B4482



KNOWLEDGE IS POWER

Education played a major role in the suffragist movement. Until the 1900s, formal schooling beyond elementary school was limited for women, especially in rural Saskatchewan. The remoteness of farms and the demands of seasonal labour made attending school difficult. By the early part of the century, however, one-room schoolhouses were becoming common. Still, the usual expectation was that girls would become wives and homemakers, so education seemed less important for them than for boys.



In urban communities, private tutors were available from the mid-1800s for the middle and upper classes. Colleges or universities were also accessible and fairly progressive. At the University of Saskatchewan, for example, gender equality was written directly into the University Act of 1907.

SAVOIR, C'EST POUVOIR

L'éducation joua un rôle majeur dans le mouvement suffragiste. Jusqu'aux années 1900, l'éducation formelle au-delà de l'école primaire fut limitée et difficile pour les femmes, en particulier en Saskatchewan rurale où les fermes étaient isolées et les exigences de la main-d'œuvre furent saisonnières. Cependant, dès 1900, les écoles à classe unique devinrent de plus en plus communes. Malgré cela, on s'attendait encore à ce que les filles devinrent d'éventuelles épouses et femmes au foyer, de sorte que l'éducation semblait moins importante pour elles que pour les hommes.

Dès les années 1850, dans les villes, des tuteurs privés œuvrèrent auprès des classes moyennes et supérieures, et les collèges ou les universités furent accessibles et relativement progressistes. À l'Université de la Saskatchewan, par exemple, en 1907, on inclut l'égalité des sexes directement dans la Loi sur l'établissement de l'Université.

Photos
- Graduates from the University of Saskatchewan. University of Saskatchewan Archives and Special Collections, A-2628 / Des graduées de l'Université de la Saskatchewan. University of Saskatchewan Archives and Special Collections (archives et collections spéciales de l'Université de la Saskatchewan), A2628
- Violet McNaughton with her class. Photograph LH-2152 courtesy Saskatoon Public Library — Local History Room / Violet McNaughton avec sa classe. Photographie LH-2152 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale)



INTO A MAN'S WORLD

Though women began taking advantage of educational opportunities, they were discouraged from pursuing professional careers. Most of them enrolled in liberal arts classes, completing degrees related to home economics.

Regardless, higher education provided women with opportunities to explore political theories and interact with like-minded women. They began to question long-established gender roles. Graduates formed alumni societies, where discussions about social issues, such as suffrage, took place.

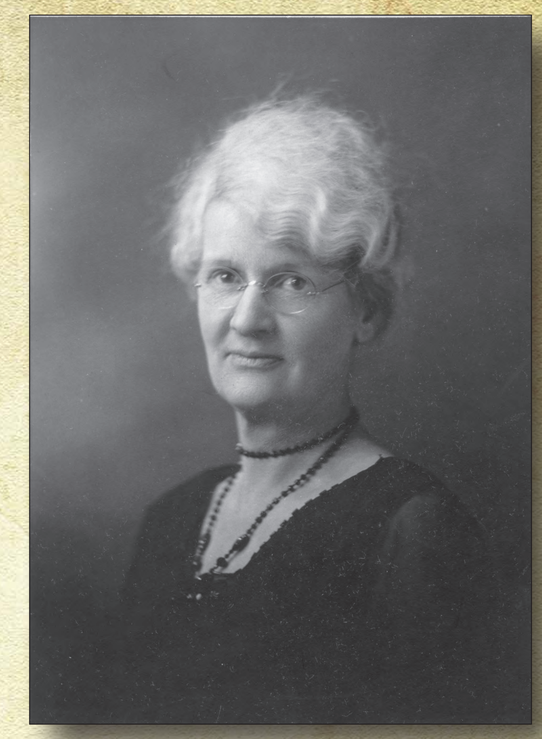
A few women ventured into male-dominated disciplines such as medicine. Elizabeth Scott Matheson was one of these women. Securing a degree from the Women's Medical College in Kingston, she practiced in Onion Lake, Saskatchewan. The Department of Indian Affairs appointed her as the Government Doctor for the Indigenous peoples of the area.

DANS UN MONDE MASCULIN

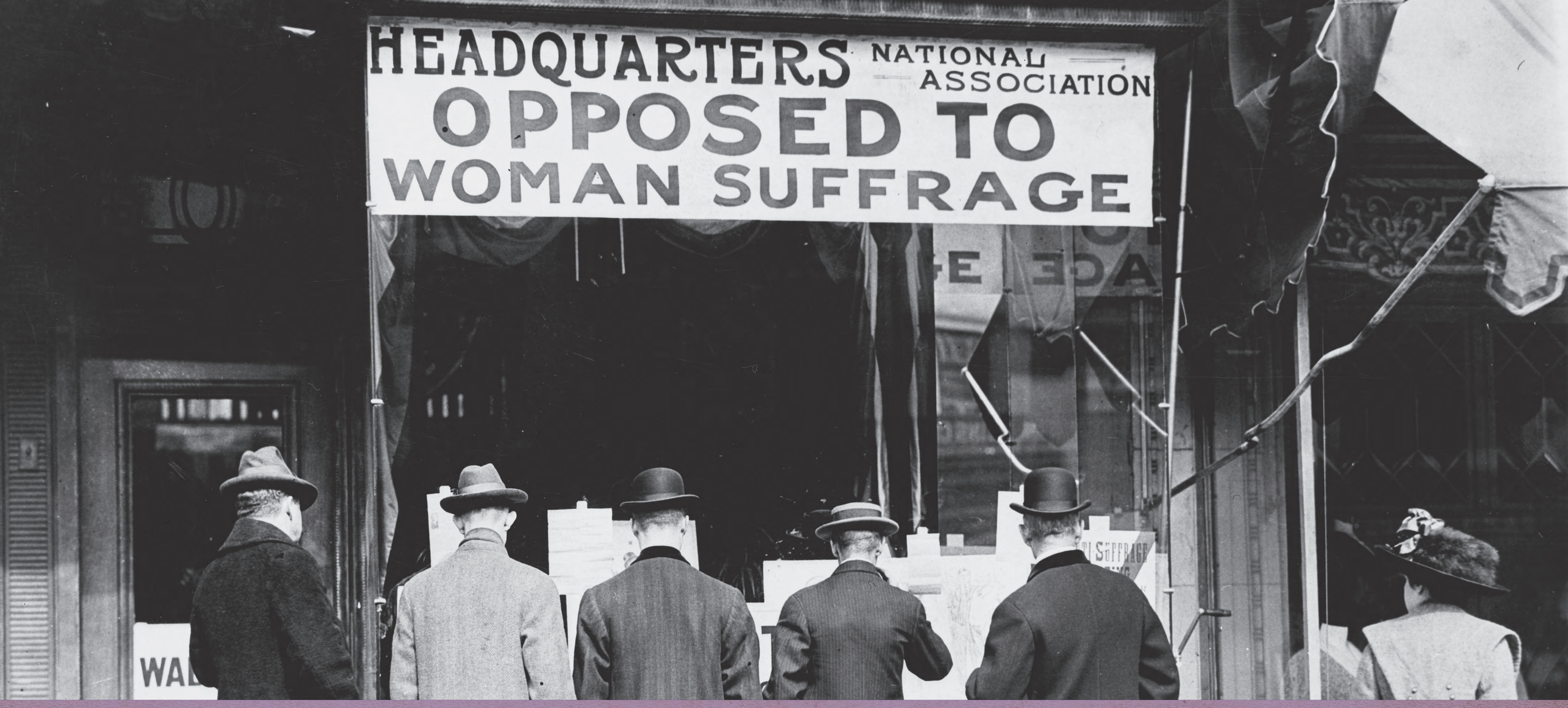
Bien que les femmes commençassent à profiter des possibilités d'éducation, on les découragea de poursuivre une carrière professionnelle. La plupart d'entre elles s'inscrivirent aux cours d'arts libéraux, obtenant une licence en sciences domestiques.

Peu importe, l'enseignement supérieur fournit aux femmes des chances d'explorer des théories politiques, d'interagir avec leurs paires, et de remettre en question les rôles des sexes. Les diplômées formèrent des associations pour anciennes étudiantes où eurent lieu des discussions sur des questions sociales, telles que le suffrage.

Quelques femmes s'aventurèrent dans des disciplines à prédominance masculine comme la médecine. Elizabeth Scott Matheson fut une de ces femmes. Obtenant une licence du Women's Medical College de Kingston, elle pratiqua la médecine à Onion Lake, en Saskatchewan. Le ministère des Affaires indiennes la nomma médecin fédéral auprès du peuple autochtone de la région.



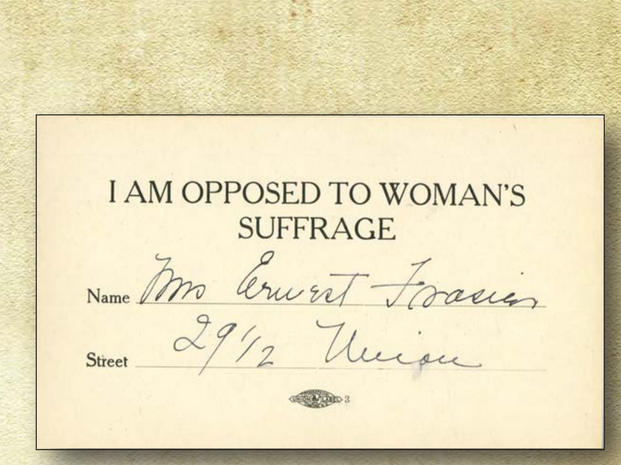
Photos:
- Georgina King was the lone female executive member of the original Arts and Science Literary Society. University of Saskatchewan Archives and Special Collections, ASM-96 / Georgina King, à l'origine, la seule femme et membre de l'exécutif de la Arts and Science Literary Society (organisme littéraire des Arts et des Sciences). University of Saskatchewan Archives and Special Collections (archives et collections spéciales de l'Université de la Saskatchewan), ASM-96
- Elizabeth Scott Matheson. Provincial Archives of Saskatchewan R-A17686-1 / Elizabeth Scott Matheson. Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales de la Saskatchewan), R-A17686-1

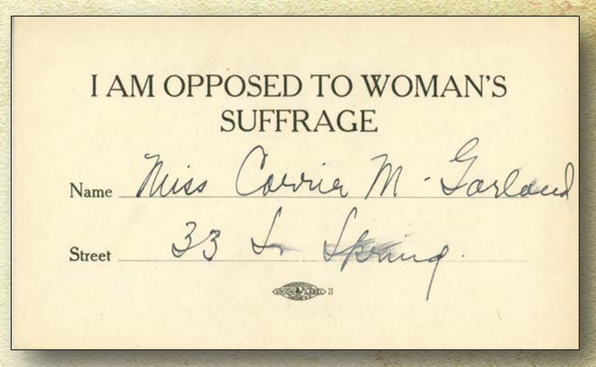


REJECTING "THE CAUSE"

Opposition to the suffrage movement came not just from men, but also from some women.

Anti-suffragists condemned "the cause" because they believed voting would lead to family discord and the breakdown of a woman's "proper role." Some claimed that as mothers and homemakers, women did not need to understand political affairs. Others argued that women were not intelligent enough to engage in politics. Believing that only men had the knowledge and experience to grasp complex issues, critics said women would always vote as their husbands did, so there was no need to give them their own ballot. Anti-suffragists also said that women did not actually want the vote, and even if they had it, would not use it.


I AM OPPOSED TO WOMAN'S SUFFRAGE
Name Mrs Ernest Isaacs
Street 29½ Union


I AM OPPOSED TO WOMAN'S SUFFRAGE
Name Miss Carrie M. Garland
Street 33 S. Spring

LE REJET DE « LA CAUSE »

L'opposition au mouvement suffragiste vint non seulement des hommes, mais aussi de certaines femmes.

Les anti-suffragettes condamnèrent « la cause » croyant que le vote conduirait aux difficultés familiales et à la dégradation du « rôle convenable » des femmes. Certaines prétendirent qu'en étant mères et femmes au foyer, les femmes n'avaient pas à comprendre les affaires politiques. D'autres avancèrent que les femmes n'étaient pas assez intelligentes pour faire de la politique. Estimant que seuls les hommes possédaient les connaissances et l'expérience pour comprendre les questions complexes, les critiques déclarèrent que les femmes voteraient toujours comme leur mari, et, qu'il fut inutile de leur accorder leur propre bulletin. De plus, les anti-suffragettes indiquèrent que les femmes ne voulaient pas réellement le vote, et que même si elles l'avaient, elles ne l'utiliseraient pas.

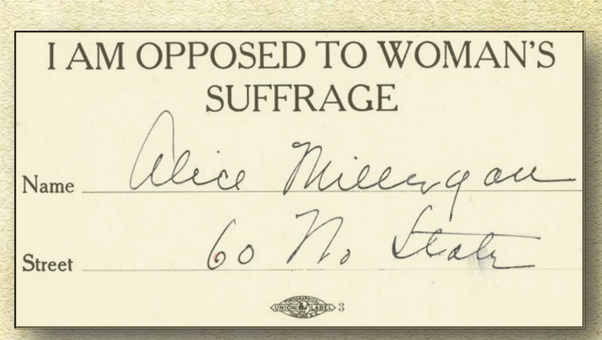
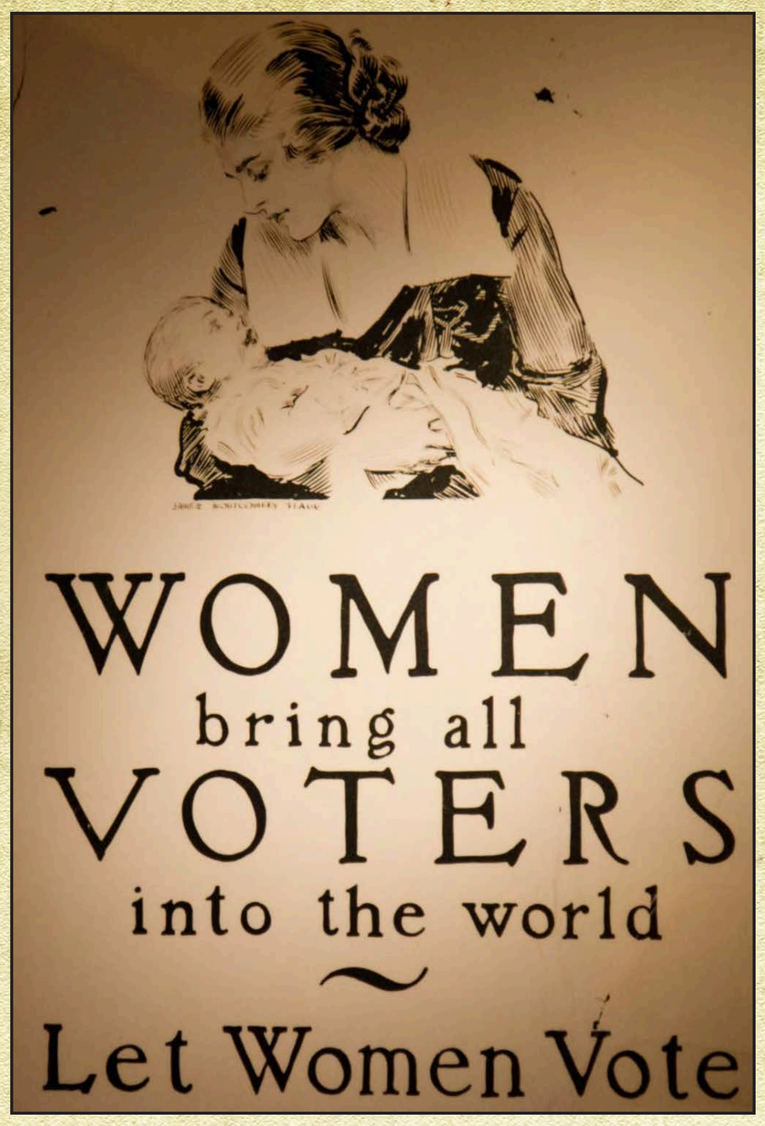
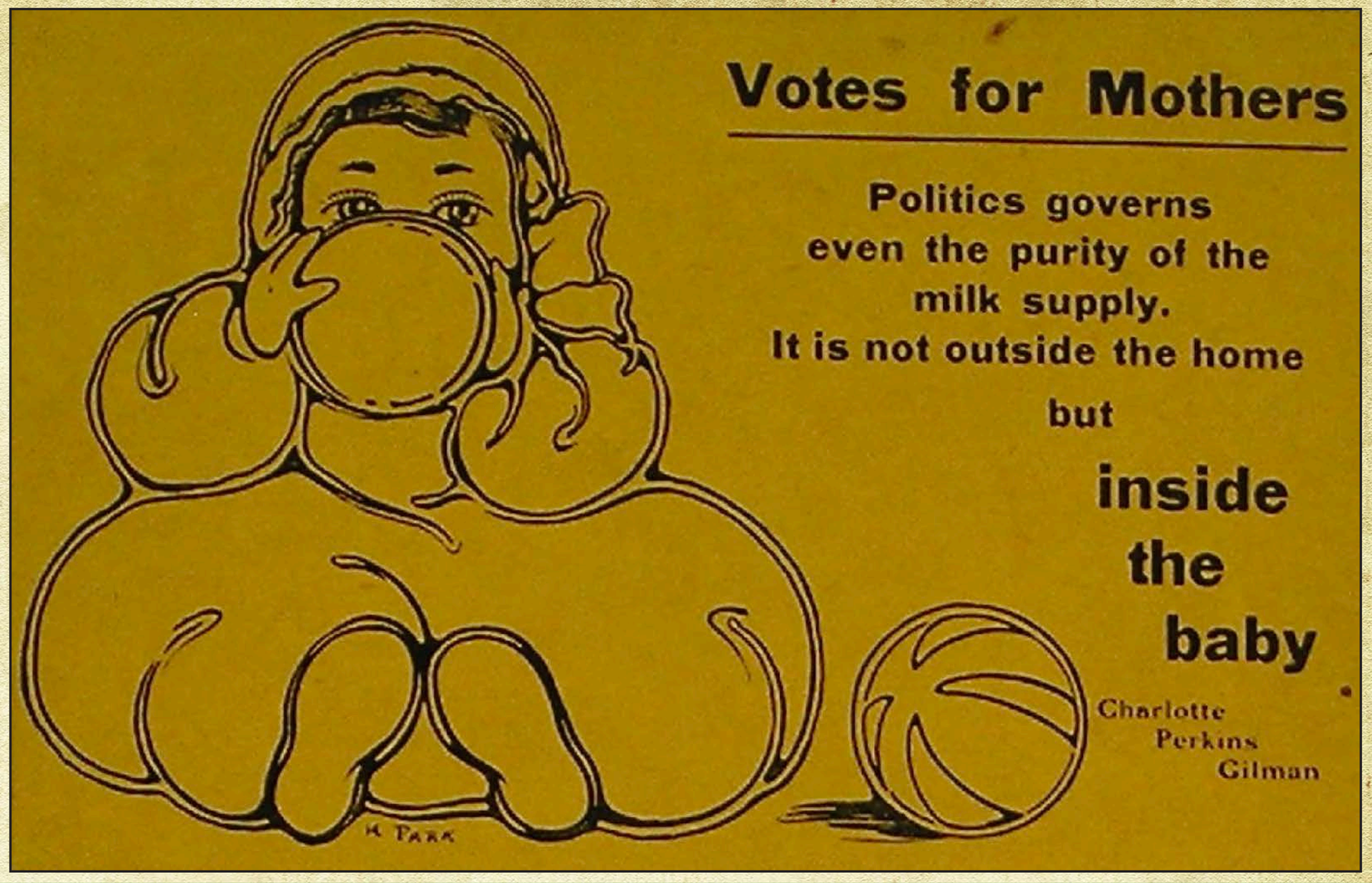

I AM OPPOSED TO WOMAN'S SUFFRAGE
Name Alice Millegan
Street 60 No State

Photo:
- Library of Congress, LC-USZ62-25338 / Library of Congress (bibliothèque du congrès américain), LCUSZ62-25338
Images:
- Bryn Mawr College Library Special Collections, M-88-2-5 / Bryn Mawr College Library Special Collections (collections spéciales du collège Bryn Mawr), M-88-2-5



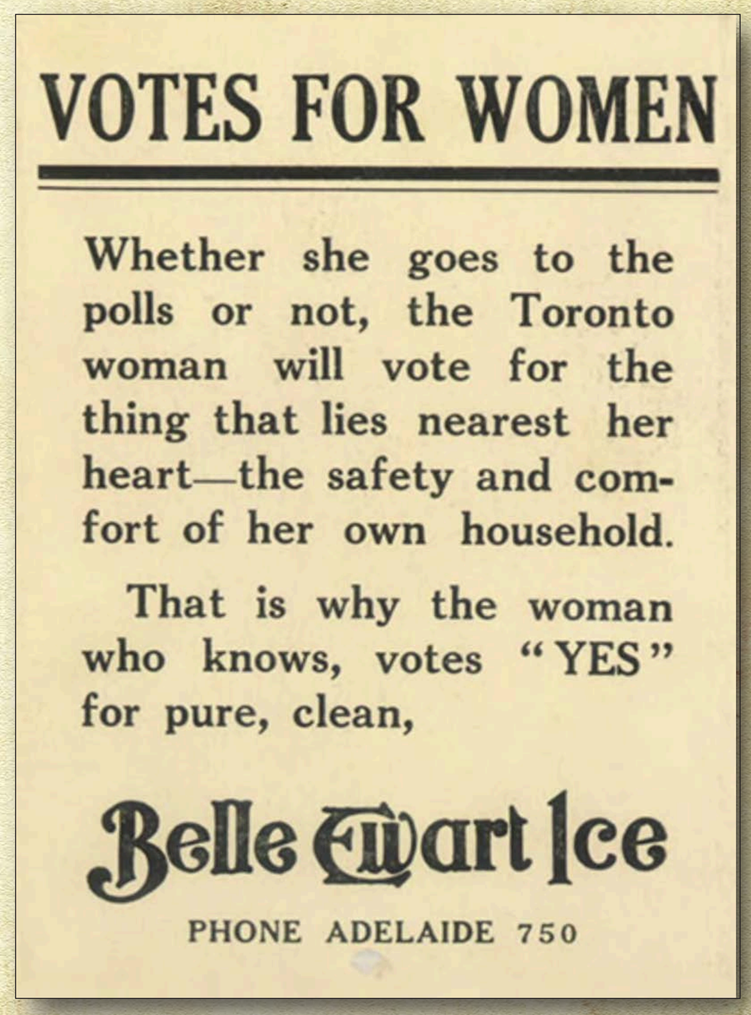


WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

"WHY WOMEN OUGHT TO VOTE"

Suffrage supporters responded to anti-suffragists by stating that they did not want to disrupt gender roles. Rather, they wanted the vote so as to increase political representation of women's issues. Most argued that suffrage did not challenge notions of women as primary caregivers and homemakers, but instead strengthened these ideals by promoting women's political involvement.

Violet McNaughton, Saskatchewan's primary suffrage leader, pointed out that many men who had the franchise did not vote, and they were not judged as being unfit voters. She said that "women would vote just as men did: some would vote well, others would vote poorly, and others still would not use it at all."



« POURQUOI LES FEMMES DEVRAIENT VOTER »

Les partisans du suffrage répliquèrent qu'ils ne voulurent pas perturber les rôles des sexes, et qu'au contraire, ils cherchèrent à obtenir le suffrage pour les femmes afin d'avoir une meilleure représentation politique sur la condition féminine. Pour eux, le suffrage n'alla guère à l'encontre des femmes en tant que fournisseurs principaux de soins aux enfants et au domicile, mais plutôt à renforcer ces idéaux en promouvant la participation politique des femmes.

Violet McNaughton, la principale chef-suffragette de la Saskatchewan, souligna que beaucoup d'hommes ayant le droit de vote ne votèrent pas, et ne furent pas jugés comme électeurs inaptes. Elle déclara que, « les femmes voteront comme le firent les hommes : certaines voteront bien, d'autres mal, et d'autres encore ne le feront pas du tout ».

All images / Toutes images :
- License: Public Domain / Autorisation : Domaine public



FOR HEARTH AND HOME

"Maternal feminism" was a philosophy that stated women were natural advocates for the welfare of children and families because they were instinctively more nurturing. Suffragists who agreed with this idea claimed that their purpose in agitating for suffrage was not to upset the social order, but to improve it.

Maternal feminism also claimed that men and women occupied "separate spheres" — men were responsible for public affairs outside the home, while women took care of domestic tasks. These "spheres" were not so clearly defined in Saskatchewan, however, where women often participated in farm labour, just like men. Farm men and women saw each other not as competitors, but as partners in the struggle to improve rural life for everyone.



Woman Devotes Her Time to Gossip and Clothes Because She Has Nothing Else to Talk About. Give Her Broader Interests and She Will Cease to Be Vain and Frivolous.



SOME OF THE THINGS WOMEN ARE ALLOWED TO DO BY MEN WHO SAY THAT TO PERMIT THEM TO VOTE WOULD DESTROY THEIR SWEET WOMANLINESS

POUR FAMILLE ET POUR FOYER

Le « féminisme maternel » est une philosophie où les femmes sont perçues comme les défenseures naturelles du bien-être des enfants et des familles parce qu'elles étaient instinctivement plus chaleureuses et nourricières. Les suffragettes épousant cette idée, affirmèrent que leur lutte pour le suffrage ne chercha pas à perturber l'ordre social, mais plutôt à l'améliorer.

Le féminisme maternel affirma également que les hommes et les femmes occupèrent des « sphères séparées » - les hommes furent responsables des affaires publiques à l'extérieur du foyer, tandis que les femmes prirent soin des tâches domestiques. Cependant, ces « sphères » ne furent pas clairement définies en Saskatchewan car les femmes participèrent souvent aux travaux agricoles, tout comme les hommes. Les agriculteurs et les agricultrices ne se virent pas comme concurrents, mais plutôt comme partenaires vers l'amélioration de la vie rurale.

Photo:
- Photo PH-2006-49 courtesy Saskatoon Public Library — Local History Room / PH-2008-49 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale)
Images:
- Shutterstock, #242818864
- License: Public Domain / Autorisation : Domaine public



WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

"MOTHERS OF THE RACE"

Maternal feminism included a belief in "racial purity." In the early 1900s, the growing immigrant population concerned many Anglo-Canadian women, especially in urban areas. Seeing themselves as genetically superior, these women felt a responsibility as "mothers of the race" to have children and raise "proper" British families. Some even went as far as to suggest that what society needed was racial preservation and advancement.

The Saskatchewan Women Grain Growers' Association, however, recognised the importance of recruiting support for the suffrage movement. They made efforts to include and educate immigrant farmwomen of non-British descent. Violet McNaughton believed that Grain Growers members had, "a part to play in our duty to the so-called 'foreign' women who, like ourselves, are now 'citizens.' "





« MÈRES DE LA RACE »

La philosophie du féminisme maternel inclut la croyance en la « pureté raciale ». Au début des années 1900, particulièrement dans les régions urbaines, beaucoup de femmes canado-britanniques s'inquiétèrent du nombre croissant d' immigrants. Se voyant comme génétiquement supérieures, ces femmes, en tant que « mères de la race », se sentirent responsables d'avoir des enfants et d'élever des familles britanniques « convenables ». D'ailleurs, certaines avancèrent que la société avait besoin de préservation et d'avancement raciaux.

Cependant, la Women's Grain Growers' Association de la Saskatchewan, reconnut l'importance de recruter des partisanes au mouvement suffragiste, et s'efforça d'inclure et d'instruire les agricultrices immigrantes d'origine non-britannique. Pour Violet McNaughton, les membres de la Women's Grain Growers' Association de la Saskatchewan eurent « un devoir envers les femmes dites « étrangères » qui, comme nous, sont maintenant « citoyennes ». »

Photos:
- Saskatchewan History and Folklore Society, paton046 / Saskatchewan History and Folklore Society (organisme historique et folklorique de la Saskatchewan), paton046
- Mr. and Mrs. Lawford. Saskatchewan History and Folklore Society, paton438 / M et Mme. Lawford. Saskatchewan History and Folklore Society (organisme historique et folklorique de la Saskatchewan), paton438
- Percy and Cora Ross. Saskatchewan History and Folklore Society, paton635 / Percy et Cora Ross. Saskatchewan History and Folklore Society (organisme historique et folklorique de la Saskatchewan), paton635



CLASS DIVIDES

While suffragists remained united in one goal, there were also divisions between social classes, especially in urban areas.

In larger cities, the strongest supporters came mostly from the middle class. These women felt they had an obligation to lead the working class to a better life. However, many urbanites could not relate to the women they were trying to "help," and did not see them as equals. Working-class women recognized these patronizing views and were skeptical of such aid.

Class divides were much less obvious in Saskatchewan, where even in urban areas there was more affinity with rural women. Many suffragists in the province were farmwomen whose leaders came from co-operative movements where partnerships and solidarity were encouraged.

LES DIVISIONS PARMI LES CLASSES

Malgré leur unité dans la lutte, certaines divisions existèrent entre les suffragettes de différentes classes sociales, et ce, particulièrement dans les villes.

Dans les grandes villes, les partisanes les plus ferventes vinrent surtout de la classe moyenne. Ces femmes se sentirent obligées de mener la classe ouvrière vers une vie meilleure. Cependant, de nombreuses citadines ne comprirent pas ces femmes qu'elles tentèrent « d'aider », et ne les considérèrent pas comme leurs paires. Les femmes de la classe ouvrière reconnurent cette condescendance et furent sceptiques d'une telle aide.

Ces divisions furent beaucoup moins évidentes en Saskatchewan. Même dans les villes, il y eut plus d'affinité avec les femmes rurales. De nombreuses suffragettes furent agricultrices, dont les chefs vinrent des mouvements coopératifs où l'on encouragea les partenariats et la solidarité.



Photos:
- Saskatchewan History and Folklore Society, paton071 / Saskatchewan History and Folklore Society (organisme historique et folklorique de la Saskatchewan), paton071
- Saskatchewan History and Folklore Society, paton426 / Saskatchewan History and Folklore Society (organisme historique et folklorique de la Saskatchewan), paton426



REGIONAL CHALLENGES

Regional divides were also evident within the suffrage movement, specifically between the Canadian "East" (mainly Ontario), and "West" (primarily the prairies).

Many women in Eastern Canada moved to large cities looking for better opportunities, but found living was difficult and expensive. Some were forced to work under hazardous conditions in order to support themselves or to supplement family incomes.

The fewer women on the prairies found husbands and started families quickly. These women were valuable partners in maintaining homesteads and assisting with manual labour. Therefore, for rural men, accepting their wives as equals and supporting the movement came fairly easily. However, women who did not secure "good marriages" were left vulnerable because laws regarding property ownership strongly favoured men.



DES DÉFIS RÉGIONAUX

Des divisions régionales furent apparentes au sein du mouvement suffragiste, en particulier entre « l'Est » du Canada (surtout en Ontario), et « l'Ouest » (dans les Prairies).

Beaucoup de femmes de l'Est déménagèrent en ville à la recherche de meilleures opportunités, mais elles y trouvèrent la vie difficile et coûteuse. Certaines durent travailler dans des conditions dangereuses pour subvenir à leurs besoins ou pour compléter les revenus de leur famille.

Dans les Prairies, les femmes étant moins nombreuses, elles purent trouver rapidement un époux et débuter leur famille. Ces femmes furent de précieuses partenaires dans le maintien et le travail manuel de la ferme. Donc, les hommes de ce milieu les acceptèrent assez facilement comme égales et appuyèrent le mouvement suffragiste. Cependant, celles ne se fixant pas de « bons mariages » furent vulnérables aux lois sur la propriété qui favorisèrent fortement les hommes.

Photos:
- City of Toronto Archives, Fonds 1244, Item 137 / City of Toronto Archives (archives de la ville de Toronto), Fonds 1244, item 137
- Violet McNaughton at centre, with hat in hand. Photograph LH-2150 courtesy Saskatoon Public Library – Local History Room / Violet McNaughton, au centre, avec chapeau en main. Photographie LH-2150 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale)



WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

TOWN AND COUNTRY

Some women in rural Saskatchewan approached urbanites with suspicion and skepticism because they often seemed to not fully understand the struggles of farmwomen. Leading provincial suffragists tried to bridge this gap by creating inclusive organisations. Violet McNaughton, for instance, established the Saskatchewan Equal Franchise Board. Others started branches of Provincial Equity Leagues, and the Saskatchewan Women's Christian Temperance Union was a commanding presence.

Although some of these associations were heavily represented by urbanites and others by rural women, they all had similar end goals. They all advocated for prohibition, improved rural health care, agrarian advancement, gender equality, labour parity, social reform, and, of course, suffrage.



LES VILLES ET LES CAMPAGNES

Certaines femmes de la Saskatchewan rurale approchèrent avec suspicion et scepticisme les citadines qui ne semblèrent pas bien comprendre les luttes des agricultrices. Les suffragettes-chefs de la province tentèrent de combler cette lacune en créant des organismes unificateurs. Violet McNaughton, par exemple, créa le Saskatchewan Equal Franchise Board (le conseil provincial de suffrage égal), d'autres mirent sur pied des unités du Provincial Equity League, et encore, il y eut la présence imposante de la Société de tempérance des dames.

Bien que dans certains organismes les citadines fussent fortement représentées, et que dans d'autres ce furent plutôt les femmes rurales, toutes partagèrent de similaires objectifs finaux : la prohibition, l'amélioration des soins de santé en milieu rural, la promotion agraire, l'égalité des sexes, la parité du travail, la réforme sociale, et, bien sûr, le suffrage.

Photos:
- Main Street, Kisbey, SK. Saskatchewan History and Folklore Society, paton480 / La rue Main à Kisbey, En Saskatchewan. Saskatchewan History and Folklore Society (organisme historique et folklorique de la Saskatchewan), paton480
- Intersection of Scarth Street and 11th Avenue, Regina, SK. City of Regina Archives, no. 74375 / Le carrefour de la rue Scarth et de la 11e avenue, à Regina, en Saskatchewan. City of Regina Archives (archives de la ville de Regina), no. 74375



ORGANISATION AND CO-OPERATION

Suffrage associations, such as the Saskatchewan Equal Franchise Board, were rare in rural areas. Instead, these women were more likely to become members of farm associations that preceded the suffrage movement. Members of these groups included those who became heavily involved in "the cause." As a result, these organisations were central to suffrage activities.

Men supporting the movement typically saw enfranchisement as a way to further influence the provincial government for genuine change. Rural men also viewed the extension of the franchise to women as another way to strengthen their political representation in urban centres.

L'ORGANISATION ET LA COOPÉRATION

Les organismes suffragistes, tels que la Saskatchewan Equal Franchise Board, furent rares en Saskatchewan rurale. Les femmes furent plutôt membres d'organismes agricoles - les précurseurs du mouvement suffragiste. Parmi les membres de ces groupes se trouvèrent celles qui s'engageraient fortement dans « la cause ». Par conséquent, ces organismes prirent un rôle central dans les activités suffragistes.

Les hommes partisans du mouvement, crurent que le suffrage fut un moyen d'influencer le gouvernement provincial à faire de véritables changements. D'ailleurs, les hommes du milieu rural estimèrent que lorsque les femmes auraient le droit de suffrage, elles auraient une plus forte représentation politique dans les villes.

Photo:
- Photograph LH-2133 courtesy of Saskatoon Public Library — Local History Room / Photographie LH-2133 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale)



PULLING TOGETHER

Other Saskatchewan organisations helped women achieve the franchise. The varied purposes of these entities — prohibition, health care, agrarian advancement, gender equality, labour parity, and social reform — represented most women in the province, whether they were in urban or rural areas.

As off-shoots of larger inter-provincial and national associations, these groups grew under the direction of leading provincial suffragists Violet McNaughton, Zoa Haight, Alice Lawton, Annie Hollis, Erma Stocking, and the Beynon sisters, Lillian and Francis.

Spearheaded by these women, the Saskatchewan Grain Growers' Association, the Women Grain Growers' Association, the Saskatchewan Women's Christian Temperance Union, and the Saskatchewan Equal Franchise Board all developed into distinctly Saskatchewan entities.



L'UNION FAIT LA FORCE

D'autres organismes en Saskatchewan aidèrent les femmes à obtenir le droit de vote. La majorité des femmes, citadines ou du milieu rural, en épousèrent les objectifs variés – la prohibition, les soins de santé, l'avancement agricole, l'égalité des sexes, la parité du travail et la réforme sociale.

Comme prolongations d'organismes interprovinciaux et nationaux, ces groupes prirent une importance croissante sous la direction des suffragettes-chefs, dont Violet McNaughton, Zoa Haight, Alice Lawton, Annie Hollis, Erma Stocking et les sœurs Beynon, Lillian et Francis.

Menés par ces femmes, la Saskatchewan Grain Growers' Association, la Women's Grain Growers' Association, la Société de tempérance des femmes de la Saskatchewan, et le Provincial Equal Franchise Board ainsi que des groupements provinciaux d'équité devinrent des entités distinctement saskatchewanaises.

Photos:
- Women's Section, Saskatoon Grain Growers Association, Provincial Archives of Sasatchewan, R-B4481 / La section des femmes, Saskatoon Grain Growers' Association (organisme des éleveurs de céréales de Saskatoon), Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales de la Saskatchewan), R-B4481
- Grain Growers' Association conference, Saskatoon. Photograph LH-463 courtesy of Saskatoon Public Library — Local History Room / Le congrès du Grain Growers' Association (organisme des éleveurs de céréales) à Saskatoon. Photographie LH-463 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale)



WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN

LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

SHOULDER-TO-SHOULDER

Rural women in Saskatchewan organised and promoted the suffrage movement almost entirely through agrarian organisations. Of these groups, the Saskatchewan Grain Growers' Association was the largest and most supportive. Established in the early 1900s to lobby the provincial and federal governments for agricultural reform, members included both men and women.

The Saskatchewan Grain Growers' Association produced a newspaper called "The Grain Growers' Guide," which distributed news throughout rural Saskatchewan until the mid-1920s. The Guide included a popular women's section, which published stories, letters to the editor, recipes, poetry, and household tips. The section became a forum for women to share their grievances, experiences, ideas, and advice with each other. It became a way for women who lived in isolation to support one another and discuss the franchise.

CÔTE À CÔTE

En Saskatchewan, les femmes des régions rurales organisèrent et promurent le mouvement suffragiste presqu'entièrement par l'intermédiaire des organismes agraires. Parmi ceux-ci, la Saskatchewan Grain Growers' Association fut la plus grande et la plus partisane. Fondée au début des années 1900 pour exercer des pressions sur les gouvernements provincial et fédéral afin de démarrer la réforme agraire, la Saskatchewan Grain Growers' Association réunit à la fois des hommes et des femmes.

Jusqu'au milieu des années 1920, la Saskatchewan Grain Growers' Association publia un journal, appelé le Grain Growers' Guide, qui diffusa des nouvelles dans toute la Saskatchewan rurale. Le Guide inclut une section populaire pour femmes, où se trouvèrent des histoires, des lettres au rédacteur, des recettes, de la poésie et des conseils domestiques. La section devint un forum où les femmes purent se partager leurs griefs, expériences, idées et conseils, et où celles, vivantes isolées, purent se soutenir et discuter du droit de vote.

Photo:
- Photograph LH-2132 courtesy of Saskatoon Public Library — Local History Room / Photographie LH-2133 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale), LH-2132



GROWING WOMEN'S ACTIVISM

In 1914, Violet McNaughton created a strictly women's organisation from the Saskatchewan Grain Growers' Association. It was called the Saskatchewan Women Grain Growers' Association, and Violet became the first president. Under her leadership, and with help from Zoa Haight and other women leaders, the Women Grain Growers' Association grew into more than just an offshoot of its parent Association.

Working together, the Women Grain Growers' and the Grain Growers' associations became the dominant champions of women's suffrage in Saskatchewan. Amongst other things, the Women Grain Growers' Association was also instrumental in creating a rural health care system, including hiring district doctors and nurses, establishing libraries, and securing various laws that protected the rights of women and children.

CULTIVONS LE MILITANTISME DES FEMMES

En 1914, à partir du Saskatchewan Grain Growers' Association, Violet McNaughton créa un organisme strictement pour femmes, appelé la Saskatchewan Women Grain Growers' Association. Elle fut la première présidente, et sous son leadership, avec l'aide de Zoa Haight et d'autres, la Women Grain Growers' Association devint plus qu'une prolongation de son association mère.

Ce fut par un travail concerté que la Women Grain Growers' Association et la Grain Growers' Association devinrent les principaux champions du suffrage des femmes en Saskatchewan. D'ailleurs, la Women Grain Growers' Association fut au cœur de la création du régime rural de soins de santé, y compris l'embauche de médecins et d'infirmières, la création de bibliothèques, et l'adoption de lois protégeant les droits des femmes et des enfants.

Photo:
- Women Grain Growers leaders Zoa Haight, Violet McNaughton and Erma Stocking, at center front. Provincial Archives of Saskatchewan, ph-88-50 / Chefs de la Women Grain Growers' Association (organisme des éleveurs de céréales pour femmes) : Zoa haight, Violet McNaughton et Erma Stocking (milieu devant). Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales de la Saskatchewan), PH-88-50



A SOBERING STANCE

The connection between the temperance movement and suffrage was especially close. The Women's Christian Temperance Union was instrumental in the promotion and success of the suffrage cause. Originating in urban areas, Union chapters quickly appeared in Saskatchewan in the early 1900s.

Many urban and rural women viewed the use of alcohol as the root of domestic violence, unemployment, poverty, and the disintegration of families. Women's Christian Temperance Union leaders, however, recognised that their members were mainly women who lacked political influence. They partnered with provincial suffrage groups, believing that once the franchise was secured, women would vote for prohibition. Inevitably, women who were drawn to one organisation often became members of the other.



CE QUI DONNE À RÉFLÉCHIR

Entre le mouvement de tempérance et celui du suffrage, le lien fut particulièrement proche. La Société de tempérance des dames joua un rôle important dans la promotion et le succès de la cause du suffrage. Nés dans les zones urbaines, les chapitres de la Société de tempérance des dames apparurent rapidement en Saskatchewan, dès le début des années 1900.

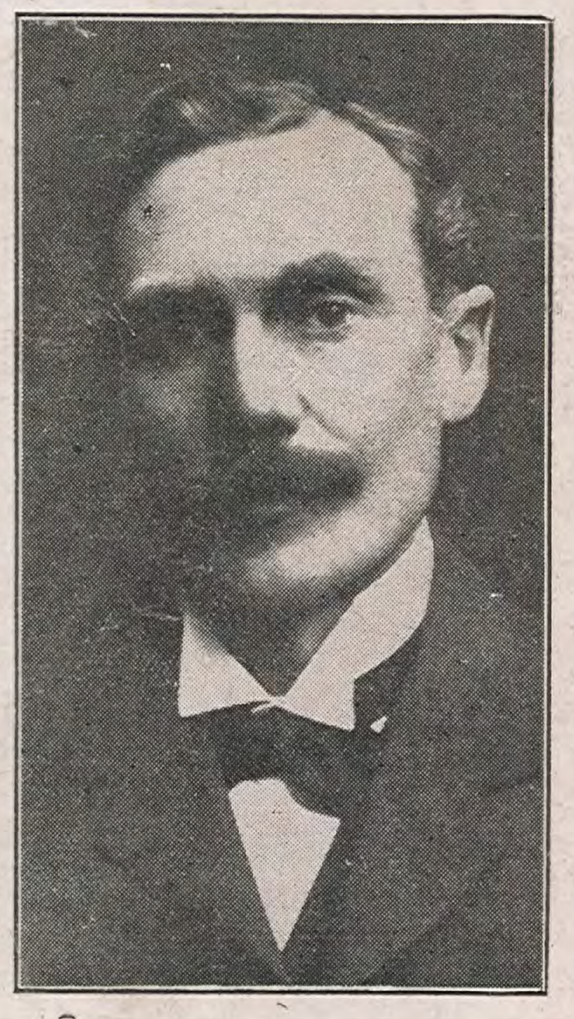
Beaucoup de femmes de la Saskatchewan virent la consommation d'alcool comme la cause fondamentale de la violence domestique, du chômage, de la pauvreté, et des familles désintégrées. Cependant, les dirigeantes de la Société de tempérance des dames reconnurent que leurs membres furent plutôt des femmes sans influence politique. Croyant que l'admission au suffrage mènerait les femmes à voter pour la prohibition, la Société de tempérance des dames, s'unit aux groupes de suffrage provinciaux. Inévitablement, les femmes membres d'un organisme semblèrent devenir aussi celles de l'autre.

Images:
- Premier Walter Scott declaring prohibition. Provincial Archives of Saskatchewan, R-B10109 / Le premier ministre Walter Scott déclarant la prohibition. Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales de la Saskatchewan), R-B10109
- License: Public Domain / Autorisation: Domaine public



"YOUR President, together with the vice president and secretary, attended a meeting of the Provincial Equal Franchise Board; where, together with the representatives of other women's organisations, interested in this matter, we prepared plans for the securing of our franchise. Present indications point to the reward of our efforts. In May I was chosen to be a member of the delegation arranged by the above mentioned board, to approach Premier Scott regarding the extension of the franchise to women. Our Association was unique in that it was represented by both men and women, for our central secretary, Mr. Musselman and Mrs. S. V. Haight, our own vice-president, made equally strong appeals. This memorable visit will go down into histroy; it is mentioned in the speech from the throne at the opening of parliament this session. As I sat in the House amidst the large and influential gathering, it came to me that, were it not for our Association the country women would have been unrepresented that day."—Mrs. J. McNaughton, Pres.W.G.G.A.

"I HAVE to-day the unique experience in regard to petitions and delegations of being able to give a definite answer. It is not often that after listening to a delegation that it is possible for me to say yes or no. I am acquainted with the views of the legislature and therefore able to say that we have arrived at the decision that the time has come for the change for which you ask in your appeal. What I commit this government to do before it closes this session, change our franchise law to make it an equal right and privilege and responsibility to every adult in the province on the same terms, will have its effect in Canada and will likely have a more far-reaching effect than that."—Premier Scott.



WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

VOICES AND VOTES

On February 14th, 1916, the Saskatchewan Equal Franchise Board presented a petition with 10,000 signatures in favour of women's suffrage to Saskatchewan Premier Walter Scott. The provincial franchise for women was officially granted exactly one month later, on March 14th.

Women first voted provincially on June 26, 1917. This election included Saskatchewan's first female electoral candidate, Zoa Haight, who ran as a non-partisan candidate in the district of Thunder Creek.

This election caused some division in the Saskatchewan Equal Franchise Board. Many supported the Liberals, while others, including Zoa Haight and Violet McNaughton, thought that reform could only come through non-partisan parties. The election resulted in a landslide victory for the Liberals.



The Saturday Press
and Prairie Farm
Saskatchewan's Greatest Agricultural Weekly

VOLUME 14—No. 12 SASKATOON, CANADA, FEBRUARY 19, 1916 24 PAGES

EXECUTIVE OF THE WOMEN'S SECTION, S.G.G.A.

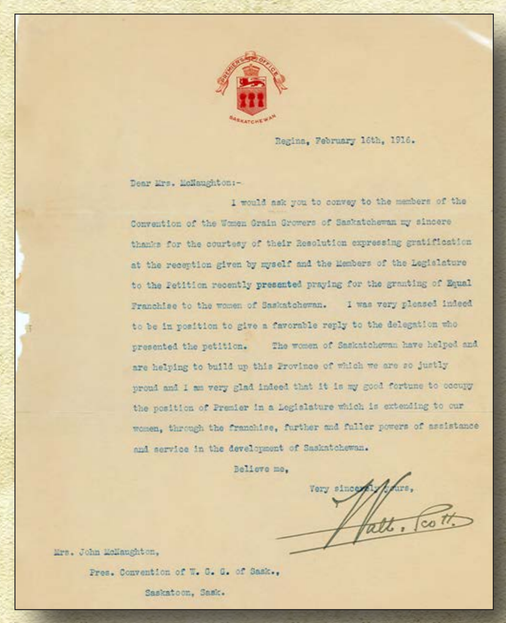
The women of Saskatchewan are to have placed in their hands a new and powerful weapon, which, if properly used, can exert a wonderful influence in making this Province a better place to live in.

DES VOIX ET DES VOTES

Le 14 février 1916, la Saskatchewan Equal Franchise Board présenta à Walter Scott, premier ministre de la Saskatchewan, une pétition de 10 000 signatures demandant le droit de vote pour les femmes. Exactement un mois plus tard, le 14 mars, le suffrage provincial leur fut accordé.

En Saskatchewan, le 26 juin 1917, les femmes votèrent pour la première fois. Aussi, la première candidate électorale, Zoa Haight, se présenta dans la circonscription de Thunder Creek comme Indépendante.

Ces élections causèrent une certaine division dans la Saskatchewan Equal Franchise Board. Plusieurs femmes appuyèrent les Libéraux, tandis que d'autres, comme Zoa Haight et Violet McNaughton, crurent que la réforme ne put venir que par les partis non - partisans. Les Libéraux y remportèrent une victoire écrasante.



Regina, February 16th, 1916.

Dear Mrs. McNaughton:-

I would ask you to convey to the members of the Convention of the Women Grain Growers of Saskatchewan my sincere thanks for the courtesy of their Resolution expressing gratification at the reception given by myself and the Members of the Legislature to the Petition recently presented praying for the granting of Equal Franchise to the women of Saskatchewan. I was very pleased indeed to be in position to give a favorable reply to the delegation who presented the petition. The women of Saskatchewan have helped and are helping to build up this Province of which we are so justly proud and I am very glad indeed that it is my good fortune to occupy the position of Premier in a Legislature which is extending to our women, through the franchise, further and fuller powers of assistance and service in the development of Saskatchewan.

Believe me,

Very sincerely yours,

Walt. Scott

Mrs. John McNaughton,
Pres. Convention of W. G. G. of Sask.,
Saskatoon, Sask.

Images:
- Provincial Archives of Saskatchewan, S_A1_I_9 / Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales de la Saskatchewan), S A1_1_9
- Provincial Archives of Saskatchewan, Violet McNaughton fonds, S-A1, File E.18, Equal Franchise League, 1914-1919, Letter from Saskatchewan Premier Walter Scott to Violet McNaughton, February 16, 1916. / Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales de la Saskatchewan), S A1 Fonds Violet McNaughton, Dossier E.18, Equal Franchise League (ligue de suffrage égal), 1914 à 1919, Une lettre du premier ministre de la Saskatchewan, Walter Scott, à Violet McNaughton.



A CHANGING WORLD

Gender roles changed dramatically after the outbreak of the Great War. As women began to replace men who left to serve in the armed forces, new opportunities arose for them to work in jobs that had previously been exclusively men's. The positions they filled helped to meet the increased demands for food production, industrial activities, and manufacturing. In rural Saskatchewan, women took over farm labour, and in the cities many went to work in factories.

The War brought societal changes, but it also divided prairie suffragists. The Beynon sisters for instance, were staunch pacifists. Others, like Violet McNaughton, were "patriotic pacifists" who disagreed with Canada's participation in the War, but remained loyal to Britain and assisted with the War effort.



UN MONDE EN ÉVOLUTION

Le rôle des sexes changea radicalement après le déclenchement de la Grande Guerre car les femmes remplacèrent les hommes aux services des forces armées. Dans des emplois, qui autrefois furent exclusivement pour les hommes, elles eurent de nouvelles opportunités. Ces emplois répondirent à la demande accrue de produits dans les secteurs alimentaires, industriels et de la fabrication. En Saskatchewan rurale, les femmes se chargèrent du travail à la ferme, et dans les villes, beaucoup travaillèrent dans des usines.

La guerre apporta des changements sociétaux ainsi que des divisions parmi les suffragettes des Prairies. Les sœurs Beynon, par exemple, furent pacifistes ardentes. D'autres, comme Violet McNaughton, furent « pacifistes patriotiques » n'acceptant pas la participation du Canada à la guerre, toutefois, elles restèrent fidèles à la Grande-Bretagne et contribuèrent à l'effort de guerre.

Photos:
- Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada, PA-024627
- The Women's War Council, Ottawa. Photograph lh-2353 courtesy of Saskatoon Public Library — Local History Room / Le Women's War Council (conseil des femmes sur la guerre) à Ottawa. Photographie lh-2353 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale)



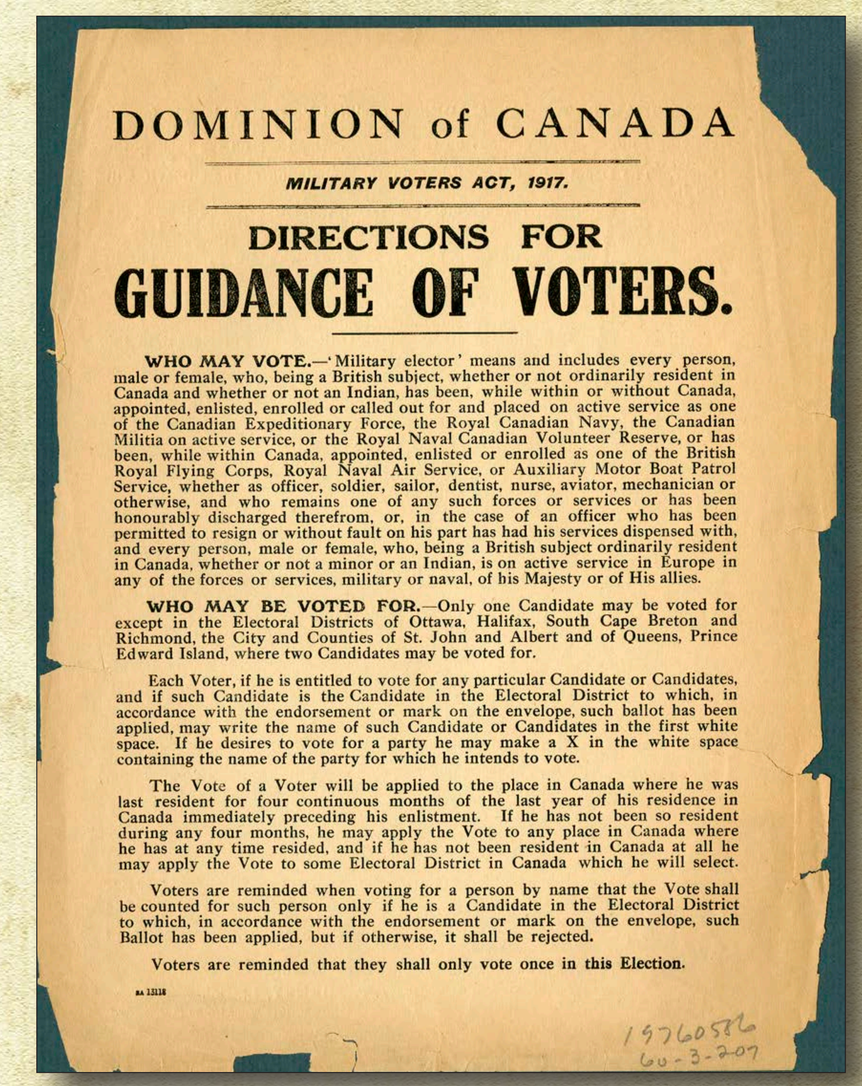
WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

THE WARTIME ELECTIONS ACT

The Great War was the impetus that caused the federal government to finally view the suffrage movement seriously.

In 1917, Prime Minister Sir Robert Borden had two main goals: to win the upcoming federal election and to pass a controversial Conscription Bill that would make military service mandatory for all men of fighting age in Canada. Borden realized that women with male relatives serving overseas would likely agree with conscription and could provide the support he needed to stay in office.

In September, Parliament passed the Wartime Elections Act, which extended suffrage to women of British origin who had male relatives serving in the War. The franchise was also given to 2,845 Nursing Sisters who were members of the Canadian Army Medical Corps.



DOMINION of CANADA

MILITARY VOTERS ACT, 1917.

DIRECTIONS FOR

GUIDANCE OF VOTERS.

WHO MAY VOTE.—'Military elector' means and includes every person, male or female, who, being a British subject, whether or not ordinarily resident in Canada and whether or not an Indian, has been, while within or without Canada, appointed, enlisted, enrolled or called out for and placed on active service as one of the Canadian Expeditionary Force, the Royal Canadian Navy, the Canadian Militia on active service, or the Royal Naval Canadian Volunteer Reserve, or has been, while within Canada, appointed, enlisted or enrolled as one of the British Royal Flying Corps, Royal Naval Air Service, or Auxiliary Motor Boat Patrol Service, whether as officer, soldier, sailor, dentist, nurse, aviator, mechanician or otherwise, and who remains one of any such forces or services or has been honourably discharged therefrom, or, in the case of an officer who has been permitted to resign or without fault on his part has had his services dispensed with, and every person, male or female, who, being a British subject ordinarily resident in Canada, whether or not a minor or an Indian, is on active service in Europe in any of the forces or services, military or naval, of his Majesty or of His allies.

WHO MAY BE VOTED FOR.—Only one Candidate may be voted for except in the Electoral Districts of Ottawa, Halifax, South Cape Breton and Richmond, the City and Counties of St. John and Albert and of Queens, Prince Edward Island, where two Candidates may be voted for.

Each Voter, if he is entitled to vote for any particular Candidate or Candidates, and if such Candidate is the Candidate in the Electoral District to which, in accordance with the endorsement or mark on the envelope, such ballot has been applied, may write the name of such Candidate or Candidates in the first white space. If he desires to vote for a party he may make a X in the white space containing the name of the party for which he intends to vote.

The Vote of a Voter will be applied to the place in Canada where he was last resident for four continuous months of the last year of his residence in Canada immediately preceding his enlistment. If he has not been so resident during any four months, he may apply the Vote to any place in Canada where he has at any time resided, and if he has not been resident in Canada at all he may apply the Vote to some Electoral District in Canada which he will select.

Voters are reminded when voting for a person by name that the Vote shall be counted for such person only if he is a Candidate in the Electoral District to which, in accordance with the endorsement or mark on the envelope, such Ballot has been applied, but if otherwise, it shall be rejected.

Voters are reminded that they shall only vote once in this Election.

AA 15118

19760586
60-3-207

LA LOI DES ÉLECTIONS EN TEMPS DE GUERRE

La Grande Guerre poussa le gouvernement fédéral à contempler sérieusement le mouvement de suffrage.

En 1917, le Premier ministre, Sir Robert Borden, avait deux objectifs principaux : remporter la prochaine élection fédérale, et passer un projet de loi controversé sur le service militaire obligatoire pour tous les hommes du Canada. Borden réalisa que les femmes, ayant des parents mâles servant à l'étranger, appuieraient le service militaire obligatoire tout en lui fournissant le soutien nécessaire pour rester au pouvoir.

En septembre, le Parlement adopta la Loi des élections en temps de guerre. Cette loi donna le suffrage aux femmes d'origine britannique ayant des parents mâles servant dans la guerre ainsi qu'aux 2 845 infirmières militaires, membres du Service de santé de l'armée canadienne.

Photo:
- Canadian Nursing Sisters voting at a Canadian Hospital in France. December, 1917. Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada, PA-002279 / Infirmières militaires canadiennes marquant leur bulletin de vote à une hôpital canadienne en France. Décembre 1917. Library and Archives Canada/Bibliothèque et Archives Canada, PA-02279
Image:
- Canadian War Museum / Musée Canadien de la Guerre. CWM 19760586-002_8, George Metcalf Archival Collection / Musée canadien de la guerre. CWM 19760586-002_8, George Metcalf Archival Collection (collection des archives de George Metcalf)

In this 1917 cartoon, a confident woman is using her newly received enfranchisement as a weapon to strike against the Hun and to vote for Sir Robert Borden's "loyal Government."

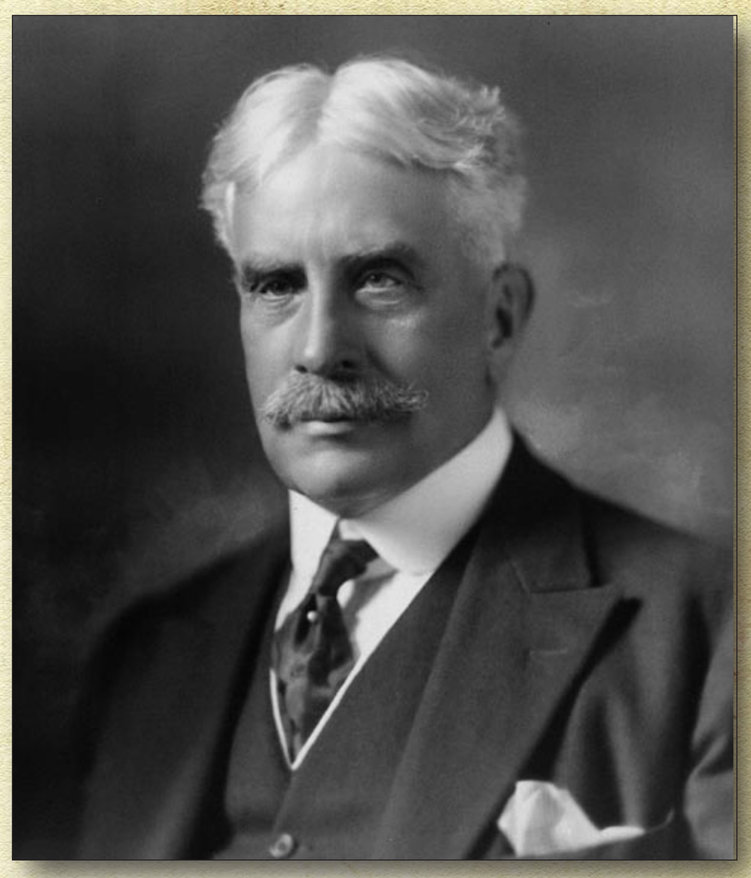


THE NATION FOLLOWS

Suffragists were not satisfied with the Wartime Elections Act. The Saskatchewan Equal Franchise Board openly stated that the Act undermined the suffrage cause by giving the vote to only a select few. The Beynon sisters called the partial franchise "undemocratic."

After extending the Wartime Elections Act, it became obvious to Prime Minister Borden that he could not argue against suffrage for all women. On May 24, 1918, Canadian women over the age of 21 who owned property received the right to vote in federal elections.

However, for some women, the fight for suffrage did not end there. The 1918 federal vote was not extended to Indigenous women or to women from racial minorities.



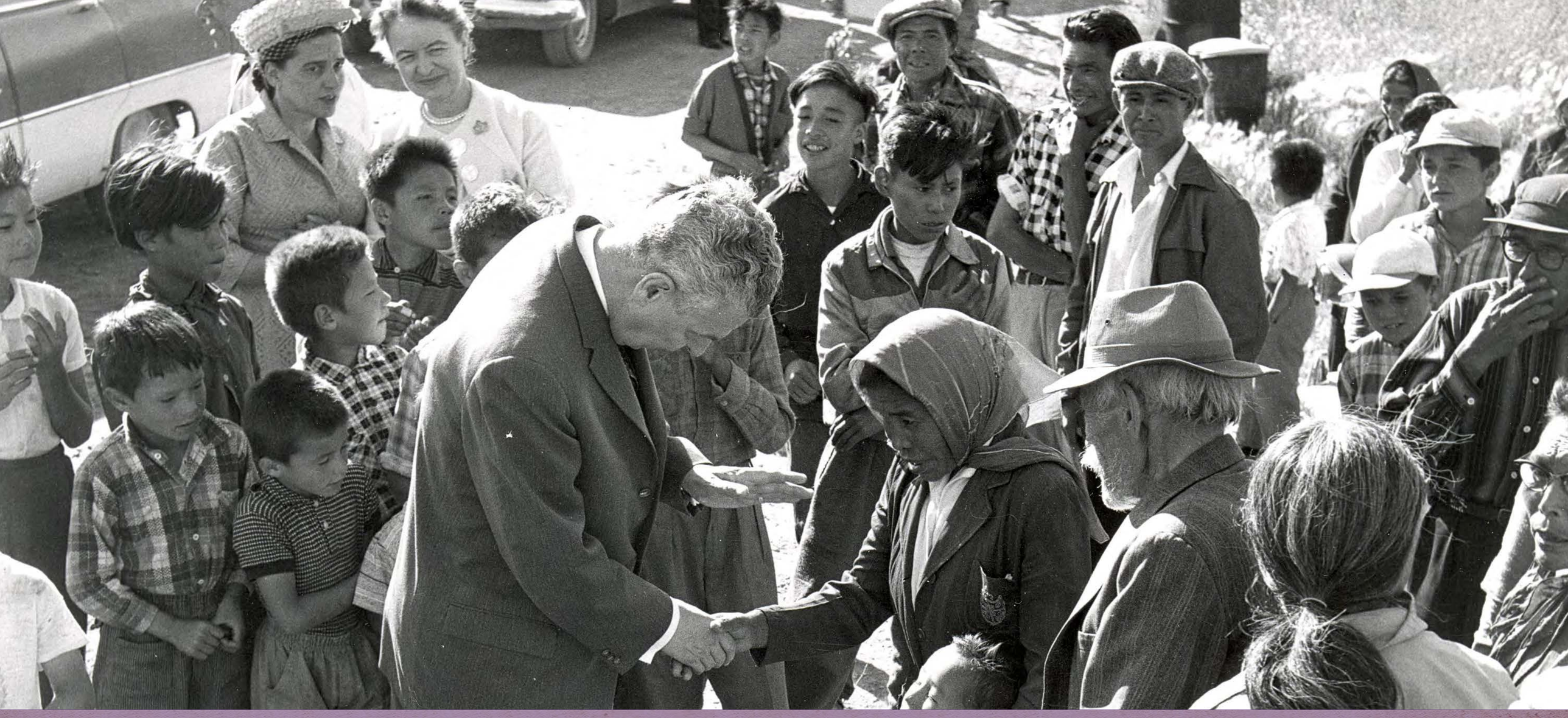
LE PAYS EMBOÎTA LE PAS

La Loi des élections en temps de guerre ne plut pas aux suffragettes. Le Saskatchewan Equal Franchise Board déclara ouvertement que la Loi minait la cause du suffrage en donnant le vote à quelques privilégiées. Les sœurs Beynon appelèrent ce suffrage partiel « antidémocratique ».

Après l'adoption de la Loi des élections en temps de guerre, le Premier ministre Borden se rendit compte qu'il ne put s'opposer au suffrage pour toutes les femmes. Le 24 mai 1918, les femmes canadiennes, âgées de plus de 21 ans, possédant des biens et étant d'origine britannique, reçurent le droit de vote aux élections fédérales.

Cependant en 1918, pour certaines femmes, la lutte pour le suffrage ne finit pas là car celles de minorité raciale ne reçurent pas le droit de vote aux élections fédérales.

Image:
- Courtesy of Tim Cook / Avec l'autorisation de Tim Cook
Photo:
- Prime Minister Robert Borden. Library and Archives Canada/Bibliothèque et Archives Canada, C-000694 / Premier ministre Robert Borden. Library and Archives Canada/Bibliothèque et Archives Canada, C-000694



LEFT BEHIND

Under the Indian Act of 1876, status Indians were considered "wards of the state" and not full citizens, so they were excluded from voting.

In 1960, Prime Minister John Diefenbaker gave the federal vote to all Indigenous people. Shortly after, Saskatchewan Premier Tommy Douglas extended provincial voting rights to Saskatchewan's Indigenous people.

However, discriminatory enfranchisement policies continued, especially for Indigenous women. Until 1985, if a First Nations woman married a "non-Indian" man, she and her children lost their Indian rights and status. On the other hand, if a non-Indigenous woman married a First Nations man, she legally became an "Indian," and until 1960 this made her ineligible to vote.



LAISSÉS DE CÔTÉ

L'Acte des Sauvages de 1876 considéra les Indiens inscrits comme « pupilles de l'État » sans citoyenneté complète, donc exclus du vote.

En 1960, le Premier ministre John Diefenbaker accorda le vote fédéral à tous les Autochtones. Peu de temps après, le premier ministre Tommy Douglas accorda le droit de vote provincial aux Autochtones de la Saskatchewan.

Cependant, pour les femmes autochtones, les politiques discriminatoires sur le suffrage continuèrent. Jusqu'en 1985, lorsqu'une femme de Première Nation épousa un « non-Indien », elle et ses enfants perdirent leurs droits et leur statut d'Indien. D'autre part, lorsqu'une femme non autochtone épousa un homme de Première Nation, elle devint légalement « Indienne », et jusqu'en 1960, perdit son droit de voter.

Photos:
- University of Saskatchewan Archives and Special Collections, JGD3636 / University of Saskatchewan Archives and Special Collections (archives et collections spéciales de l'Université de la Saskatchewan), JGD3636
- University of Saskatchewan Archives and Special Collections, JGD4859 / University of Saskatchewan Archives and Special Collections (archives et collections spéciales de l'Université de la Saskatchewan), JGD4859



BILL C-31

In 1985, Bill C-31 was added to the Canadian Charter of Rights and Freedoms. The Bill removed the discriminatory practice of denying an Indigenous woman her rights if she married a "non-Indian" man.

After the Bill came into effect, Indigenous women and their children could apply to have their lost status reinstated. However, this was an extremely difficult process. Applicants had to travel to Department of Indian Affairs offices, which was unaffordable for many women living in remote communities. Also, there were additional research fees for finding evidence that a woman was Indigenous. Therefore, despite Bill C-31, the process of regaining status was still out of reach for women who were financially, or otherwise, disadvantaged.

LE PROJET DE LOI C-31

En 1985, on ajouta le Projet de loi C-31 à la Charte canadienne des droits et libertés. Ce projet de loi supprima la pratique discriminatoire de refuser à une Autochtone ses droits lorsqu'elle épousa un homme non autochtone.

Lorsque le projet de loi entra en vigueur, les femmes autochtones et leurs enfants purent demander le rétablissement de leur statut. Toutefois, ce processus fut extrêmement difficile car les candidats devaient se rendre aux bureaux du ministère des Affaires indiennes, ce qui était inabordable pour de nombreuses femmes vivant dans des collectivités éloignées. En outre, elles durent payer des frais supplémentaires pour faire la recherche de preuves de leur statut autochtone. Ainsi, malgré ce projet de loi, pour les femmes défavorisées financièrement ou autrement, le processus de rétablissement de statut fut inaccessible.



A16/THE TORONTO STAR, SATURDAY, JULY 6, 1985 ★

Woman who fought Ottawa first to regain Indian status

By Colin Languedoc
Toronto Star

No longer will Mary Two-Axe Early and about 80,000 other Canadian Indians be treated, as she puts it, like "guests in our own homes."

Like many Indian women, Early, 73, lost her Indian status in 1938 when she married a non-Indian. And she became the first to regain it when Indian and Northern Affairs Minister David Crombie presented her with a certificate at a ceremony at a downtown hotel yesterday.

The document ends Early's battle with the federal government that began in the 1960s with her campaign to remove discriminatory provisions of the Indian Act.

Until the Mulroney government recently passed amendments, the law stipulated that Indian women who marry non-Indians lose their Indian status and can be evicted from the reserve by the band. Children of the couple also were denied Indian status. But the regulations didn't apply to Indian men who married non-Indian women.

Early's husband died in 1969, and when she returned to the Kahanawake Mohawk reserve (formerly called Caughnawaga) near Montreal, she was threatened with an eviction attempt in 1975 that was later rescinded.

She founded Equal Rights for Indian Women in 1967 and protested against the law the following year to the Royal Commission on the Status of Women. She criss-crossed the country for years, lobbying hard for changes that came into effect with Senate approval eight days ago.

"The men (of Indian band councils) were really peeved at me," she said. "But now we won't feel like guests in our own homes. We can vote. We can be buried on our reserves."

Early

Photo:
- License: Public Domain / Autorisation: Domaine public
Image:
- The Toronto Star, Saturday, July 6, 1985 (page A16) / The Toronto Star (journal), samedi le 6 juillet 1985 (page A16)



EXCLUDED

The situation did not change for women from visible minorities after provincial and federal suffrage was secured. Racial discrimination excluded Chinese-Canadians, Japanese-Canadians and Indo-Canadian women, as well as men, from voting until well into the 1940s.

In 1920, a clause in the Dominion Elections Act removed federal voting rights for individuals who were provincially disenfranchised based on race. Saskatchewan was one of the only two Canadian provinces to deny Chinese-Canadians the provincial vote. Chinese-Canadians and Indo-Canadians were provincially and federally enfranchised in 1947, and Japanese-Canadians in 1948.



Doukhobors and Mennonites also faced intolerance. The Wartime Elections Act of 1917 disenfranchised them based on religious beliefs that opposed military participation. They were not allowed to vote until 1955.

EXCLUS

Bien que le suffrage des femmes soit établi au Canada, les femmes de minorité visible en furent exclues. Pour les Canadiens d'ethnie chinoise, japonaise et hindou, le suffrage ne fut pas autorisé jusque dans les années 1940.

En 1920, les personnes privées du droit de vote provincial à cause de leur race virent leur droit au suffrage fédéral retiré par une clause dans l'Acte des élections fédérales. La Saskatchewan fut l'une de deux provinces canadiennes à nier le droit de vote provincial aux Sino-Canadiens. En 1947, les Canadiens d'ethnie chinoise et hindou reçurent le droit de vote aux niveaux provincial et fédéral, tandis que Canadiens-japonais le reçurent en 1948.

Les Doukhobors et les Mennonites confrontèrent également l'intolérance. La Loi des élections en temps de guerre de 1917 leur refusa le suffrage à cause de leurs croyances religieuses, qui les opposèrent à la participation militaire. Ils ne furent pas autorisés à voter jusqu'en 1955.

Photos:
- Photograph LH-1856 courtesy Saskatoon Public Library — Local History Room / Photographie LH-1856 avec l'autorisation de Saskatoon Public Library – Local History Room (bibliothèque municipale de Saskatoon – salle d'histoire locale)
- The Wiens family. Courtesy of Larissa Clark / La famille Wiens. Avec l'autorisation de Larissa Clark.

The Canadian provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Manitoba extended full suffrage to their women in 1916. Ontario gave them full suffrage in March, 1917.

How long will the Republic of the United States lag behind the Monarchy of Canada?

NATIONAL WOMAN SUFFRAGE PUBLISHING COMPANY, Inc.

171 Madison Avenue 154 **New York City**

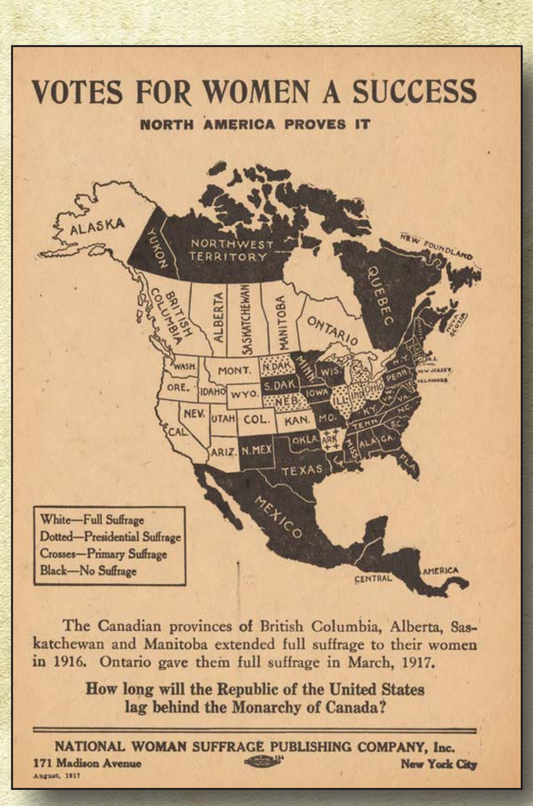
August, 1917

WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

TRIUMPHS AND TRIALS

While suffrage was a major success for women's rights in Saskatchewan, it also brought some disappointments for the women who had worked so hard to see it achieved. Many suffragists expected women to exercise their newfound political voice to enact laws that would address the social problems they had fought against, and grant them legal recognition as citizens. They believed women would vote together as a unified force, but women's voting blocs never gained much strength.

Ironically, the very thing that suffragists fought for — to let women think for themselves and vote for their chosen representatives — was the very thing that prevented the political unity they sought. In truth, just like men, women disagreed on many political issues and remained divided along traditional ideological and party lines.




"Congratulations"

DU TRIOMPHE ET DES ÉPREUVES

Bien que le suffrage soit un succès majeur dans la lutte pour les droits des femmes en Saskatchewan, il déçut les femmes qui avaient travaillé si fort pour l'atteindre. Les partisans de la cause crurent que les femmes utiliseraient leur nouvelle voix politique pour faire adopter des lois qui répondraient aux problèmes sociaux qu'elles avaient combattus, qu'elles obtiendraient une reconnaissance légale en tant que citoyennes, et qu'ensemble, elles voteraient d'une seule voix, mais cela ne se produit pas.

Ironiquement, le droit au suffrage pour lequel se sont combattu les suffragettes – le droit de penser pour elles-mêmes et de pouvoir choisir et voter pour leurs représentants – fut ce qui empêcha l'unité politique qu'elles attendaient. Comme les hommes, les femmes ne s'entendirent pas sur de nombreuses questions politiques, et donc restèrent divisées en fonction des partis traditionnels.

Images:
- License: Public Domain / Autorisation: Domain public
- Shutterstock_242818879



WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

A LEGACY

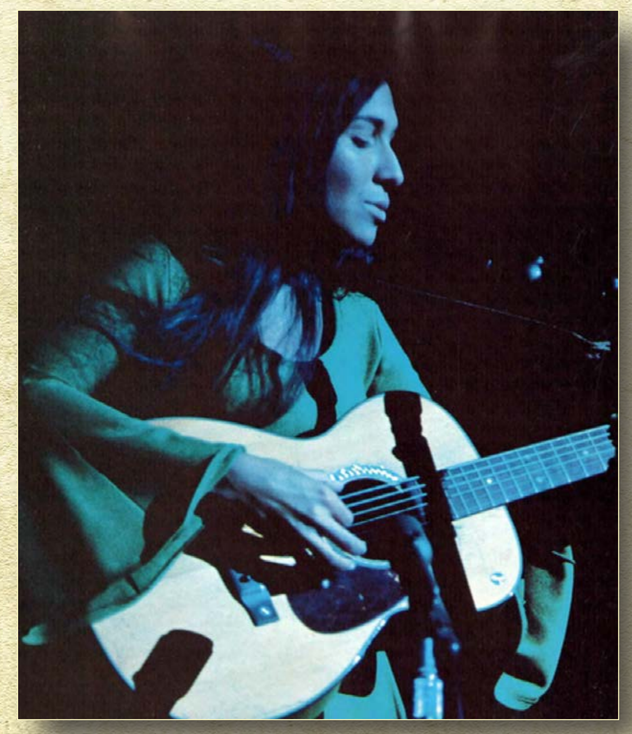
Today, voting is one of the most fundamental rights of Canadian citizenship. However, for women this right was hard won. In the early 1900s Violet McNaughton, Zoa Haight, and their sister suffragists united to achieve what people said could not be done — equal franchise. While divisions and challenges remained following the granting of the vote, the foundation for women's rights had been laid.

The term "women suffragists" is no longer used, but regardless of how women activists describe themselves today, they continue to work toward goals that were started by the women who came before them: gender equity and political parity.

NOTRE PATRIMOINE

Aujourd'hui, le suffrage est l'un des droits au cœur de la citoyenneté canadienne. Toutefois, pour les femmes, ce droit fut durement gagné. Au début des années 1900, Violet McNaughton, Zoa Haight et leurs suffragettes sœurs se réunirent pour obtenir ce que les gens dirent ne put se faire – le suffrage égal. Bien que des divisions et des défis restassent après l'octroi du vote, la fondation pour les droits des femmes fut posée.

Le terme « suffragette » n'est plus utilisé, mais peu importe comment les militantes se décrivent aujourd'hui, elles continuent à travailler vers l'équité des sexes et la parité politique - des objectifs lancés par des femmes venues avant elles.



Photos:
- Her Honour the Honourable Vaughn Solomon Schofield, S.O.M., S.V.M., Lieutenant Governor of Saskatchewan with students from École St Matthew School, 2013. / Son Honneur, l'honorable Vaughn Solomon Schofield, S.O.M., S.V.M., La lieutenante-gouverneure de la Saskatchewan, avec des étudiants de l'École St Matthew School, 2013. Boehmer Photography
- Buffy Sainte-Marie, Indigenous activist and artist from Saskatchewan. License: Public Domain / Buffy Sainte-Marie, militante autochtone et artiste de la Saskatchewan. Autorisation: Domain public



WOMEN'S • SUFFRAGE • IN • SASKATCHEWAN

LE • SUFFRAGE • DES • FEMMES • EN • SASKATCHEWAN

COLOURS OF THE MOVEMENT

Suffragists used specific colours to identify themselves and symbolize the movement. British "suffragettes" wore purple, white, and green. In the U.S. many suffragists used gold and black, while others adapted the British colours to a green, white, and gold variant.

The movement was less publicly visible in Canada, and during our research with experts we were unable to find definite proof of what specific colours were used. However, both British and American activists, some of whom — like British suffragette Emmeline Pankhurst — visited Canada regularly, would likely have provided inspiration.

In all probability, various colour schemes like those used in this exhibit would have made appearances in Canada.

"In Canada I shall deal with the question [of suffrage] from an imperial point of view. We want the same political cohesion among the women of the empire as exists among men."
—Emmeline Pankhurst

LES COULEURS DE LA LUTTE

Les suffragettes utilisèrent des couleurs spécifiques pour s'identifier et comme symboles du mouvement. Les « suffragettes » militantes britanniques portèrent le violet, le blanc et le vert. Quant aux États-Unis, de nombreuses suffragettes utilisèrent l'or et le noir, tandis que d'autres adaptèrent les couleurs britanniques pour une teinte verte, blanche et dorée.

Au Canada, le mouvement fut moins publiquement visible, et au cours de nos recherches auprès des experts, nous étions incapables de trouver de preuves définitives de couleurs spécifiques utilisées. Cependant, les militantes britanniques et américaines, dont certaines - comme la suffragette britannique, Emmeline Pankhurst – visitèrent régulièrement le Canada, et auraient certainement inspiré leurs consœurs.

Il est fort probable que les différentes combinaisons de couleurs, comme celles utilisées dans cette exposition, seraient apparues au Canada.

<< Au Canada, je traiterai la question [du] suffrage d'un point de vue impérial. Nous voulons la même cohésion politique parmi les femmes de l'empire que celle qui existe parmi les hommes.>>
—Emmeline Pankhurst

Image:
- Emmeline Pankhurst, British suffragette (center in white dress and black hat) visiting Calgary. / Emmeline Pankhurst, suffragette britannique, (au centre, en robe blanche avec un chapeau noir), en visite à Calgary.
Glenbow Archives, na-1447-20os

ACKNOWLEDGEMENTS

Exhibits do not create themselves, and our ability to share the stories in "Sisters United: Women's Suffrage in Saskatchewan" is due to the support of many individuals and organisations.

We gratefully acknowledge funding from the Government of Canada through the Museums Assistance Program.

For sharing their expertise, our sincere thanks go out to Dr. L. Biggs, Dr. K. Carlson, Dr. E. Dyck, Dr. B. Fairbairn, Dr. L. Hammond Ketilson, Dr. V. Korinek, Dr. M. Lovrod, and Dr. W. Roy, and Ms. A. Kreuger, from the University of Saskatchewan, Dr. S. Carter from the University of Alberta, Dr. R. Sawatzky from the Manitoba Museum, and Dr. V. Strong-Boag from the University of British Columbia. Your guidance, encouragement and valuable critiques were instrumental to the success of this project.

Furthermore, we recognize our partnering cultural and heritage institutions. Especially, the Canadian War Museum/Musée Canadien de la Guerre, the Grand Coteau Heritage and Cultural Centre, Library and Archives Canada/Bibliothèque et Archives Canada, the Provincial Archives of Saskatchewan, the Saskatchewan History and Folklore Society, the University of Saskatchewan Archives and Special Collections, and the Western Development Museum. Your support of this project and generous loans will allow visitors to connect with captivating artefacts, making "Sisters United" a more dynamic and compelling exhibit.

Finally, we extend our thanks to all the other individuals whose dedication and efforts contributed to the production of "Sisters United."

REMERCIEMENTS

Les expositions ne se créent pas d'elles-mêmes, donc notre capacité de partager les histoires de « Une Sororité unie : Le Suffrage des femmes en Saskatchewan » est due au soutien de nombreuses personnes et organismes.

Nous tenons à remercier le Gouvernement du Canada pour son soutien financier par entremise du Programme d'aide aux musées.

Pour avoir partagé leur expertise, nous remercions sincèrement Dr L. Biggs, Dr K. Carlson, Dr E. Dyck, Dr B. Fairbairn, Dr L. Hammond Ketilson, Dr V. Korinek, Dr M. Lovrod, et W. Roy, et Mlle A. Kreuger, de l'Université de la Saskatchewan, Dr S. Carter de l'Université de l'Alberta, Dr R. Sawatzky du Musée de Manitoba, et Dr V. Strong-Boag de l'Université de la Colombie-Britannique. Vos conseils, encouragements et critiques précieux ont contribué à la réussite de ce projet.

De plus, nous voulons reconnaître nos partenaires des institutions culturelles et patrimoniales. Surtout, le Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre, le Grand Coteau Heritage and Cultural Centre (centre patrimonial et culturel du Grand Coteau), le Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada, les Provincial Archives of Saskatchewan (archives provinciales), la Saskatchewan History and Folklore Society (organisme provincial de l'histoire et du folklore de la Saskatchewan), the University of Saskatchewan Archives and Special Collections (archives et collections spéciales de l'Université de Saskatchewan), et le Western Development Museum (musée de développement de l'Ouest). Votre soutien à ce projet ainsi que vos prêts généreux permettront aux visiteurs de s'identifier à des objets fascinants, rendant cette exposition, « Une Sororité unie », plus dynamique et convaincante.

Enfin, nous adressons nos remerciements à tous les autres individus dont le dévouement et les efforts ont contribué à la production de l'exposition, « Une Sororité Unie ».

INSPIRING WOMEN

Prominent suffrage leaders in Saskatchewan began as members of provincial farm organisations. The largest of these was the Saskatchewan Grain Growers' Association, from which sprung the Women Grain Growers' Association.

The most influential leaders of the Women Grain Growers' Association were: Violet McNaughton from Harris, Zoa Haight from Keeler, Erma Stocking from Purdue, Alice Lawton from Yorkton, Annie Hollis from Shaunavon, and sisters Francis Beynon and Lilian Beynon Thomas from Manitoba.

CERTAINES FEMMES DESQUELLES S'INSPIRER

Dans la lutte pour le suffrage en Saskatchewan, les suffragettes-chefs les plus reconnues furent d'abord membres d'organismes agricoles provinciaux, dont le plus grand d'entre eux était la Saskatchewan Grain Growers' Association, et d'où jaillit la Women Grain Growers' Association.

Les dirigeantes les plus influentes de la Women Grain Growers' Association furent : Violet McNaughton de Harris, Zoa Haight de Keeler, Erma Stocking de Purdue, Alice Lawton de Yorkton, Annie Hollis de Shaunavon, et les sœurs, Francis Beynon et Lilian Beynon Thomas, du Manitoba.